## PROGRAM (P1.0)

### Day 1  December 14, 2002 (Saturday)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:30-9:00</td>
<td>Registration (Chia-Wei Woo Academic Concourse)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 9:00-9:15 | Opening Remarks (Room 1401)  
Samuel H.-N. CHEUNG  
Head, Division of Humanities, Hong Kong University of Science and Technology |
| 9:15-9:20 | Presentation of Outstanding Thesis Award  
Pang-hsin TING  
Dean of Humanities and Social Science, Hong Kong University of Science and Technology |
| 9:20-9:40 | MA Awardee Report  
Yuet-Ying LI  
The Influence of Information Structure on Word Order in Cantonese  
Department of CTL, City University of Hong Kong |
| 9:40-10:00 | MPhil Awardee Report  
Carine Yuk-man YIU  
Cantonese Final Particles ‘lei’, ‘zyu’ and ‘laa’: An Aspectual Study  
Division of Humanities, Hong Kong University of Science and Technology |
| 10:00-10:20 | PhD Awardee Report  
Hoi-Yan KWAN  
The Learning of English Vocabulary by Local Students and Chinese Immigrant Children: A Critical and Sociocultural Analysis  
English Department, City University of Hong Kong |
| 10:20-10:40 | BREAK |

**Parallel Session 1a: Comparative Studies (Room 1401)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 10:40-11:10 | Exaggeration in Catastrophe Survivor Narratives: A Comparative Study in English and Chinese  
The University of Hong Kong  
John GUEST |

**Chair:** Min ZHANG
11:10-11:40  司聯合  
《漢語口語語法》和《英語口語語法》的比較研究  
南京師範大學

11:40-12:10  Xiaojie DUAN  
The Comparativity of Free Direct Speech in English and Chinese  
Beijing Language and Culture University

Parallel Session 1b: Minority Languages (Room 1504)  
Chair: Gladys TANG

10:40-11:10  Linda TSUNG, and Qingxia DAI  
Language Contact and Language Endangerment  
Hong Kong University of Science and Technology, and Central University of Nationality Studies

11:10-11:40  Candice CHEUNG  
A Preliminary Analysis of Noun Phrase Structure in Kachin  
The Chinese University of Hong Kong

11:40-12:10  Yang GU, and Gang GU  
A Further Exploration on the Sentence Final Morpheme ga in Kachin  
The Chinese University of Hong Kong, and Tianjin Normal University

Parallel Session 1c: Cantonese Particles (Room 3109A)  
Chair: Haihua PAN

10:40-11:10  Oi-Wan CHOR  
Verbal Particles in Cantonese  
The University of Hong Kong

11:10-11:40  Nai-Fai WONG, Yam-Leung CHEUNG, and Ben AUYEUNG  
A Feature Matrix Approach to Cantonese Verbal Aspectual Particles  
Hong Kong Shue Yan College, City University of Hong Kong, Hong Kong University of Science and Technology

11:40-12:10  侍建國  
粵語動詞持續體貌詞尾分類  
香港教育學院

12:10-12:45  Annual General Meeting (Room 1401)

12:45-2:00  LUNCH

Parallel Session 2a: Comparative Syntax (I) (Room 1401)  
Chair: Yang GU

2:00-2:30  Olivia S.-C. LAM  
Verb Serialization in Cantonese and Dagaare: A Comparison in OT-LFG  
The University of Hong Kong
2:30-3:00  Ben AUYEUNG
Why do Adjective-Classifier Predicates Exist in Cantonese but not in Mandarin?
Hong Kong University of Science and Technology

3:00-3:30  Sze-Wing TANG
Licensing of Object Indefinites
The Hong Kong Polytechnic University

**Parallel Session 2b: Cantonese Phonetics (Room 1504)**
**Chair: Ping JIANG-KING**

2:00-2:30  Fung-Wah KHIOE
Nasals and Nasalization in Speech Physiology in Cantonese
City University of Hong Kong

2:30-3:00  Wai-Sum LEE
Temporal Organization of the Number Words in Cantonese
The University of Hong Kong

3:00-3:30  Fiona Pui-Kwan SO
An Acoustic Analysis of Hong Kong Cantonese Vowels from Children
City University of Hong Kong

**Parallel Session 2c: General Linguistics and Applied Linguistics (Room 3109A)**
**Chair: Juen-Kon WONG**

2:00-2:30  李葆嘉
論言語系統的語層性、語域性和語體性
南京師範大學/香港浸會大學

2:30-3:00  譚世寶
《說文解字》有殷商字書為始祖本之推證 — 兼論中國人對語言的認知與研究起碼可以上溯至殷商時代
香港理工大學

3:00-3:30  張小衡
正易全：一個漢字形碼輸入法系列
香港理工大學

10:20-10:40  BREAK

**Parallel Session 3a: Comparative Syntax (II) (Room 1401)**
**Chair: Yueyuan HUANG**

3:50-4:20  Yuanjian HE
The Typology of Qu-marking in Wh-questions
The Chinese University of Hong Kong
4:20-4:50  Po-Kam KWONG
Licensing Mechanism of Wh-Exclamatives in Cantonese and English
The Hong Kong Polytechnic University

4:50-5:20  Adams BODOMO
On the Grammar of Ideophones in African and Asian Languages: The Case of Dagaare and Cantonese
The University of Hong Kong

Parallel Session 3b: Mandarin Phonetics (Room 1504)
Chair: Kwan-Hin CHEUNG
3:50-4:20  Yuk-Man CHEUNG
The Role of F3 in Identification of the Apical Vowels in Beijing Mandarin
City University of Hong Kong

4:20-4:50  Eric ZEE, and Wai-Sum LEE
An Articulatory and Acoustical Investigation of the Apical Sounds in Beijing Mandarin
City University of Hong Kong, and the University of Hong Kong

4:50-5:20  Panel Discussion on Phonetics

Parallel Session 3c: Languages in Hong Kong (Room 3109A)
Chair: David LI
3:50-4:20  周柏勝
試論香港推普的障礙與教學問題
大埔官立中學

4:20-4:50  Yuk-Lin Ida CHOW
A Case Study on the Code-Mixing Behaviour of a Native Cantonese Five-Year Old Child in Hong Kong
City University of Hong Kong

4:50-5:20  Fuminobu NISHIDA
Language Attitudes, Choice and Use in Nepalese Community
City University of Hong Kong

Day 2     December 15, 2002 (Sunday)

Parallel Session 4a: Words and Syntax (Room 1402)
Chair: Jianhua HU
9:00-9:30  王冬梅
動詞轉指名詞的類型及相關解釋
中國社會科學院語言所
9:30-10:00  Na LIU, and Gang GU
Feature Strength and Existential Sentences
Tianjin Normal University

10:00-10:30  Gong CHENG
-zhe (er) Synthetic Compounds in Chinese and their implications for UG
PLA University of Foreign Languages

**Parallel Session 4b: Acquisition (I) (Room 1505)**
Chair: Thomas H.-T. LEE

9:00-9:30  Doris CHO
A Study on the Acquisition of Directional Verb Compounds in Cantonese Speaking Pre-School Children
City University of Hong Kong

9:30-10:00  Cathy WONG
Learn How to Stress by De-Stressing: The Acquisition on English Word Stress
The Hong Kong Polytechnic University

10:00-10:30  Valerie PELLATT
The Psycholinguistic-Morphological-Phonological Interface: Chinese Native speakers’ Perception and Production of English
University of Bath

**Parallel Session 4c: Tones (Room 1504)**
Chair: Baoning FU

9:00-9:30  Wience LAI
Tone-Stress Interaction: A study of English Loanwords in Cantonese
The Chinese University of Hong Kong

9:30-10:00  Wai-Ming TSUI
The Parallel Pitch Behaviour of Tonal Languages and Hong Kong English
The Chinese University of Hong Kong

10:00-10:30  Ping JIANG-KING
Conflicting Directionality in Haixi Tone Sandhi and Stress Assignment
The Chinese University of Hong Kong

10:30-10:50  BREAK

**Parallel Session 5a: Cantonese Grammar (Room 1402)**
Chair: Adams BODOMO

10:50-11:20  On-Man LEE
Null Subjects in Cantonese
The University of Hong Kong
11:20-11:50 Kawaii Ka-Wai YEUNG
The Grammaticalization of Complementizers from Verbs of Saying:
The Case of Cantonese Waa6
The University of Hong Kong

11:50-12:20 Roy Shuen-Ti CHAN, Mikyong SHIN, and Wai-Ming TSUI
A Study of ge2 in go2ge2je5 ‘That Such Thing’
The Chinese University of Hong Kong

Parallel Session 5b: Acquisition (II) (Room 1505)
Chair: Colleen WONG
10:50-11:20 Thomas H.-T. LEE
Children’s Sensitivity to the Locality Condition on Quantification
City University of Hong Kong

11:20-11:50 Serena Shui-Fun WONG
Cantonese-Speaking Children’s Interpretation and Acquisition of CAI
and JIU
City University of Hong Kong

11:50-12:20 Barbara LEE
An Examination of the Early Speech Development of Hong Kong
Infants: A Critical Look of Jakobson’s Hypothesis
City University of Hong Kong

Parallel Session 5c: Sign Language (Room 1504)
Chair: Gisela Bruche-Schulz
10:50-11:20 Yim Binh Felix SZE
Non-Manuals and Syntactic Boundaries in Hong Kong Sign Language:
Preliminary Observations
University of Bristol

11:20-11:50 Yin-Fai LEE
Remarks on the Negative Marker “NOT-HAVE” in Hong Kong Sign
Language
The Chinese University of Hong Kong

11:50-12:20 Gladys TANG, and Yim Binh Felix SZE
Acquisition of Sign Language Classifiers by Deaf Children
The Chinese University of Hong Kong, and University of Bristol

12:20-2:00 LUNCH

Parallel Session 6a: Cantonese Predicates (Room 1402)
Chair: K.-K. LUKE
2:00-2:30 Natalie So-Sum YU
Discontinuous Verb-Noun Constructions (VNCs) in Cantonese as
Complex Predicates
The University of Hong Kong
2:30-3:00  Peppina LEE  Cantonese Post-verbal Particle Maai4 as an Additive Particle  City University of Hong Kong

3:00-3:30  Sui-Sang MOK, and Hin-Tse MA  Degree Modifiers in Cantonese  Open University of Hong Kong

Parallel Session 6b: Scope and Island (Room 1505)  
Chair: Yuanjian HE

2:00-2:30  Jianhua HU, and Haihua PAN  Scope Taking out of Islands  City University of Hong Kong

2:30-3:00  Charles Ofosu MARFO  On Question-Word Fronting and Focus Constructions in Akan: An LFG Account  The University of Hong Kong

3:00-3:30  Dingxu SHI  Constituent Order in Syntactic Islands  The Hong Kong Polytechnic University

Parallel Session 6c: Chinese Phonology (Room 1504)  
Chair: Xiaonong ZHU

2:00-2:30  Ken S.-K. CHENG  Yangshang - Yinqu Alternation in Modern Cantonese: Irregularity in Pronunciation or Diffusion through Lexicon?  The Hong Kong Polytechnic University/Hong Kong University of Science and Technology

2:30-3:00  Chun-fat LAU  How similar is ‘jat’ and ‘yi’, ‘ng’ and ‘wu’?  The Hong Kong Polytechnic University

3:00-3:30  Pak-man CHEUNG, and Chun-fat LAU  Does Cantonese have ‘long’ and ‘short’ vowels?  The Hong Kong Polytechnic University

3:30-3:50  BREAK

Parallel Session 7a: Open Discussion (Room 1402)  
Chair: Dingxu SHI

3:50-5:20  Theme: Comparative Syntax
Parallel Session 7b: Contrastive and Contextual Analyses (Room 1505)
Chair: Suying YANG
3:50-4:20  Glydis CHIANG, and Kwok FAN
A Contrastive Analysis of English and Chinese Headlines of Hong Kong Local News Stories
Hong Kong Baptist University

4:20-4:50  Sae TATEUCHI, and Foong Ha YAP
No one and nobody: A Contextual Analysis of Proximal and Distal Indefinite Pronouns
Sophia University, and the Chinese University of Hong Kong

Parallel Session 7c: Applied Linguistics (Room 1504)
Chair: Caesar LUN
3:50-4:20  Tom LAI, and Olivia KWONG
A Generic Viterbi Tagger for Statistical Corpus Processing
City University of Hong Kong

4:20-4:50  Chung-Pui TAI
The Coding Process from Pronunciation to Appearance in Chinese Character Orthography: An Illustration with Hong Kong Cantonese
The University of Hong Kong

Remarks:
● Registration: Chia-Wei Woo Academic Concourse
● Opening Session: Room 1401
● Outstanding Thesis Award Presentations: Room 1401
● Morning Sessions (Dec 14): Rooms 1401, 1504, and 3109A
● Afternoon Sessions (Dec 14): Rooms 1401, 1504, and 3109A
● Morning and Afternoon Sessions (Dec 15): Rooms 1402, 1505, and 1504
● For the detailed and updated information of the ARF 2002, please visit our website http://www.lshk.org.